

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/990

z dne 12. junija 2017

**o odobritvi spremembe specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb, ki ni manjša (Bayerisches Bier (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 52(3)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je v skladu s prvim pododstavkom člena 53(1) Uredbe (EU) št. 1151/2012 preučila zahtevek Nemčije za odobritev spremembe specifikacije za zaščiteno geografsko označbo (ZGO) „Bayerisches Bier“, registrirano v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1347/2001 <sup>(2)</sup>.
- (2) Ker zadevna sprememba ni bila manjša v smislu člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012, je Komisija v skladu s členom 50(2) navedene uredbe zahtevek za spremembo objavila v *Uradnem listu Evropske unije* <sup>(3)</sup>.
- (3) Komisija je 22. februarja 2016 prejela ugovor Nizozemske. Povezani utemeljeni ugovor je Komisija prejela 19. aprila 2016.
- (4) Ker je Komisija menila, da je tak ugovor dopusten, je z dopisom z dne 6. junija 2016 pozvala Nemčijo in Nizozemsko, da v treh mesecih opravita ustrezno posvetovanje, v katerem bi dosegli dogovor v skladu s svojimi notranjimi postopki.
- (5) Rok za posvetovanje je bil podaljšan za tri dodatne mesece.
- (6) Strani sta dogovor dosegli. Nemčija je izid dogovora sporočila Komisiji z dopisom z dne 4. januarja 2017.
- (7) Nizozemska je nasprotovala besedilu zadnjega odstavka oddelka 5 konsolidiranega enotnega dokumenta, kot je bil objavljen: „Sklepe organov EU v poenostavljenem postopku glede povezave med slovesom in proizvodom ‚Bayerisches Bier‘ je preverilo in potrdilo Sodišče Evropske unije v zadevi C-343/07“, in sicer, da ne izpolnjuje zahtev za spremembo iz Uredbe (EU) št. 1151/2012 ter uredb Komisije (EU) št. 664/2014 <sup>(4)</sup> in (EU) št. 668/2014 <sup>(5)</sup>.
- (8) Vložnica ugovora je navedla naslednje razloge: v zahtevku niso podani razlogi ali utemeljitve za vključitev izpodbijanega odstavka; navedeni odstavek ne vsebuje podatkov za utemeljitev povezave z geografskim območjem, čeprav se nahaja v oddelku enotnega dokumenta, ki zadeva povezavo; navedeni odstavek je napačen

<sup>(1)</sup> UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1347/2001 z dne 28. junija 2001 o dopolnitvi Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 1107/96 o registraciji geografskih označb in označb porekla po postopku iz člena 17 Uredbe Sveta (EGS) št. 2081/92 (UL L 182, 5.7.2001, str. 3).

<sup>(3)</sup> UL C 390, 24.11.2015, str. 25.

<sup>(4)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) št. 664/2014 z dne 18. decembra 2013 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z določitvijo simbolov Unije za zaščitene označbe porekla, zaščitene geografske označbe in zajamčene tradicionalne posebnosti ter v zvezi z nekaterimi pravili o izvoru, nekaterimi postopkovnimi pravili in nekaterimi dodatnimi prehodnimi pravili (UL L 179, 19.6.2014, str. 17).

<sup>(5)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 668/2014 z dne 13. junija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 179, 19.6.2014, str. 36).

in zavajajoč, saj Sodišče Evropske unije v zadevi C-343/07 ni niti preverjalo, ali je izpolnjena vsebinska zahteva za neposredno povezavo z geografskim območjem, niti tega ni potrdilo; navedeni odstavek škoduje družbi Bavaria NV, saj bi lahko ogrozil obstoj blagovnih znakov „Bavaria“, katerih lastnik je in ki jih uporablja družba Bavaria NV ter njena povezana podjetja.

- (9) Nemčija je soglašala s črtanjem izpodbijanega odstavka.
- (10) Ob upoštevanju navedenega Komisija meni, da bi bilo treba spremembo odobriti brez izpodbijanega odstavka v enotnem dokumentu. Konsolidirano verzijo enotnega dokumenta bi bilo treba objaviti v informativne namene –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Sprememba specifikacije, objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* v zvezi z imenom „Bayerisches Bier“ (ZGO), se odobri. Konsolidiran enotni dokument je vključen v Prilogo k tej uredbi.

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. junija 2017

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRILOGA

## ENOTNI DOKUMENT

## „BAYERISCHES BIER“

EU št.: DE-PGI-0117-01220 — 4. 4. 2014

ZOP ( )      ZGO (X)

## 1. Ime

„Bayerisches Bier“

## 2. Država članica ali tretja država

Nemčija

## 3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila

## 3.1 Vrsta proizvoda

Skupina 2.1 Piva

## 3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

**Schankbier**

pivo spodnjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %: 7,0–9,0

Vsebnost alkohola v vol. %: 2,5–3,5

Barva (EBC): 5–20 enot

Grenčica (EBC): 10–30 enot

polnega, mehkega okusa in rezko z manj alkohola in kalorij kot polno pivo

**Hell/Lager**

pivo spodnjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %: 11,0–12,5

Vsebnost alkohola v vol. %: 4,5–5,5

Barva (EBC): 5–20 enot

Grenčica (EBC): 10–25 enot

rahlo aromatično, lahko, polnega in blagega okusa

**Pils**

pivo spodnjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %: 11,0–12,5

Vsebnost alkohola v vol. %: 4,5–6,0

Barva (EBC): 5–15 enot

Grenčica (EBC): 30–40 enot

z izrazito, rahlo grenkobo hmelja

**Export**

pivo spodnjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %:	12,0–13,5
Vsebnost alkohola v vol. %:	4,5–6,0
Barva (EBC):	5–65 enot (svetlo-temno)
Grenčica (EBC):	15–35 enot

polnega okusa, z zaokroženo grenkobo

**Dunkel**

pivo spodnjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %:	11,0–14,0
Vsebnost alkohola v vol. %:	4,5–6,0
Barva (EBC):	40–65 enot
Grenčica (EBC):	15–35 enot

arome slada in polnega okusa

**Schwarzbier**

pivo spodnjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %:	11,0–13,0
Vsebnost alkohola v vol. %:	4,5–6,0
Barva (EBC):	65–150 enot
Grenčica (EBC):	15–40 enot

s praženo aromo, z rahlo aromo slada, hmeljasto grenko

**Märzen/Festbier**

pivo spodnjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %:	13,0–14,5
Vsebnost alkohola v vol. %:	5,0–6,5
Barva (EBC):	7–40 enot
Grenčica (EBC):	12–45 enot

poudarjen okus slada z rahlo grenkobo hmelja

**Bock**

pivo spodnjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %:	16,0–18,0
Vsebnost alkohola v vol. %:	6,0–8,5
Barva (EBC):	7–120 enot (svetlo-temno)
Grenčica (EBC):	15–40 enot

polnega, poudarjenega okusa slada, z rahlo hmeljastim priokusom

**Doppelbock**

pivo spodnjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %:	18,0–21,0
Vsebnost alkohola v vol. %:	7,0–9,5
Barva (EBC):	10–150 enot (svetlo-temno)
Grenčica (EBC):	15–35 enot

izrazito polnega, poudarjenega okusa slada, z rahlo karamelnim priokusom

**Weizenschankbier**

pivo zgornjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %:	7,0–9,0
Vsebnost alkohola v vol. %:	2,5–3,5
Barva (EBC):	7–30 enot
Grenčica (EBC):	5–20 enot

rezko, z aromo kvasa

**Weizenbier**

pivo zgornjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %:	11,0–13,5
Vsebnost alkohola v vol. %:	4,5–5,5
Barva (EBC):	5–65 enot (svetlo-temno)
Grenčica (EBC):	10–30 enot

s pšenično aromo, okusom po sadju, z rahlo aromo slada

**Kristallweizen**

pivo zgornjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %:	11,0–13,5
Vsebnost alkohola v vol. %:	4,5–5,5
Barva (EBC):	5–18 enot
Grenčica (EBC):	5–20 enot

s pšenično aromo, svežega okusa

**Rauchbier**

pivo spodnjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %:	11,0–14,5
Vsebnost alkohola v vol. %:	4,5–6,0
Barva (EBC):	30–60 enot
Grenčica (EBC):	20–30 enot

polnega, dimljenega okusa

**Kellerbier/Zwickelbier**

pivo spodnjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %:	11,0–13,5
Vsebnost alkohola v vol. %:	4,5–6,0
Barva (EBC):	5–60 enot
Grenčica (EBC):	10–35 enot

z rahlo grenkobo hmelja, nefiltrirano, varjeno in zorjeno v zorilnih posodah, kjer ni pod pritiskom, nizka vsebnost ogljikovega dioksida

**Eisbier/Icebier**

pivo spodnjega vrenja

Vsebnost ekstrakta v %:	11,0–13,0
Vsebnost alkohola v vol. %:	4,5–5,0
Barva (EBC):	5–20 enot
Grenčica (EBC):	10–25 enot

zelo blagega in zelo mehkega okusa

Za navedene vrednosti veljajo zakonska odstopanja in analitična odstopanja, ki jih priznavajo pristojni organi za nadzor živil na Bavarskem.

**3.3 Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)**

Uporabljajo se pretežno visokokakovostne domače surovine (voda, hmelj, slad) z Bavarske. Kakovost hmelja in slada kot surovin je po tradiciji pod stalnim nadzorom znanstvenih inštitutov, kot je Technische Universität München-Weihenstephan (Tehnična univerza München-Weihenstephan).

**3.4 Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju**

Celoten proizvodni postopek za ta proizvod poteka znotraj opredeljenega geografskega območja.

**3.5 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime**

—

**3.6 Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime**

Označevanje piva zajema vrsto piva iz točke 3.2 v povezavi z oznako „Bayerisches Bier“.

**4. Jedrnata opredelitev geografskega območja**

Zvezna dežela Bavarska, razdeljena na 7 deželnih okrožij.

**5. Povezava z geografskim območjem**

Kakovost in sloves proizvoda „Bayerisches Bier“ izvira iz stoletne pivovarske tradicije v skladu z bavarsko Uredbo o čistosti piva (Reinheitsgebot) iz leta 1516. Proizvodni postopek je zavezujoče zakonsko predpisan od 15. stoletja. Iz njega se je skozi stoletja razvilo strokovno znanje bavarskih pivovarjev in izoblikovala se je množica najrazličnejših receptur, iz katere izhaja raznolikost vrst, ki ji na svetu ni para. Bavarska je domovina pšeničnega piva z največjo pivovarno pšeničnega piva na svetu. Weihenstephan je sedež ene od najuglednejših pivovarskih ustanov v svetovnem merilu. Na podlagi večstoletne pivovarske tradicije ter raznolikosti, ki izhaja iz nje, „Bayerisches Bier“ uživa pri potrošniku nadvse velik sloves, ki med drugim izhaja tudi iz pretežne uporabe visokokakovostnih surovin z Bavarskega.

**Sklic na objavo specifikacije proizvoda**

(drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

<http://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/40790>

---